



## EXPORT-IMPORT BANK *of the* UNITED STATES

Ex-Im Bank helps U.S. companies to sustain and create jobs by financing U.S. exports.

**PRESS RELEASE**  
FOR IMMEDIATE RELEASE

### **Ex-Im Bank Anuncia Portal Bilingüe de Página Web para México**

#### **La Información Específica para México Estará Disponible en Español e Inglés en el Sitio Web del Banco**

A EDITORES DE NEGOCIO Y NOTICIAS INTERNACIONALES:

WASHINGTON, 28 de junio -- Las empresas mexicanas que buscan financiamiento para comprar bienes y servicios estadounidenses ahora pueden acceder a información sobre productos financieros del Export-Import Bank of the United States (Ex-Im Bank) directamente desde un nuevo portal en México que ha sido agregado al sitio web del organismo en <http://www.exim.gov/mexico/index-es.html>. El portal de México es el primero de varios portales Web bilingües, específicos para cada país, que el Ex-Im Bank incorporará a su sitio Web, para ayudar a compradores extranjeros y exportadores de EE.UU. en mercados emergentes. Más adelante este verano, se podrá acceder a una versión en español de todo el sitio Web de Ex-Im Bank.

"En la actualidad, México es el mercado más grande del mundo para financiamiento del Ex-Im Bank, y deseamos hacer todo lo posible por ayudar a más empresas mexicanas a aprender cómo utilizar nuestros productos para financiar sus compras de bienes y servicios norteamericanos", señaló April Foley, Vicepresidente del Directorio del Ex-Im Bank. Foley participa en la Conferencia de la Sociedad para la Prosperidad que se está llevando a cabo en Guadalajara, México, del 28 al 29 de junio de 2004.

El portal Web del Ex-Im Bank para México, también útil para empresas estadounidenses que buscan exportar a México, brinda información en español e inglés sobre todos los productos financieros del Ex-Im Bank: seguro de créditos por exportaciones, garantías de préstamos, préstamos directos y financiamiento estructurado y de proyectos. El portal también describe el acuerdo de operaciones de divisas del Ex-Im Bank con el banco de desarrollo más grande de México, Nacional Financiera (NAFIN), que permite a NAFIN ofrecer préstamos denominados en pesos mexicanos garantizados por el Ex-Im Bank a empresas pequeñas y medianas de México que compran productos exportados por EE.UU. El portal también suministra información de contacto de la funcionaria de desarrollo comercial del Ex-Im Bank en México, Xiomara Creque, como también los nombres y la información de contacto del personal del Servicio de Comercio de EE.UU. en Ciudad de México, Monterrey y Guadalajara.

-mas-

El Ex-Im Bank, organismo oficial de crédito para exportaciones de Estados Unidos, cumple los 70 años como entidad que ayuda a financiar la venta de exportaciones de EE.UU., principalmente a mercados emergentes del mundo, mediante garantías de crédito, seguro de créditos para exportaciones y préstamos directos. En el ejercicio económico 2003, el Ex-Im Bank autorizó US\$1.600 millones en financiamiento para apoyar exportaciones de EE.UU. a México. El Ex-Im Bank ha prestado apoyo para US\$14.300 millones en exportaciones estadounidenses en todo el mundo durante el ejercicio económico 2003. Para más información, sírvase visitar <http://www.exim.gov/>.

-0-

FUENTE Export-Import Bank of the United States

28/06/2004

/CONTACTO: Linda Formella de Export-Import Bank of the United States, +1-202-565-3200/

/Sitio Web: <http://www.exim.gov/>

###